



NOTICE D'UTILISATION

USER GUIDE GUÍA DEL USUARIO

Fire proof Data safe 1h
Cajas de seguridad a prueba de fuego 1h

FA62349
FA62351

Octobre 2024

INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

FRANÇAIS

Respectez toujours les consignes et conseils d'utilisation suivants afin de prévenir toute situation dangereuse et garantir un bon fonctionnement du coffre-fort.



Avertissements

- **Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer vous-mêmes votre coffre-fort.** Vous pouvez endommager la serrure.

Si vous constatez un dysfonctionnement de la serrure électronique (non résolu par un changement de piles) contactez le service après-vente de RESKAL.



Attention

- N'utilisez jamais un appareil dont la partie électronique serait endommagée et présenterait des défauts.

- Ne changez pas vous-mêmes la partie électronique endommagée, contactez le service après vente de RESKAL ou un professionnel agréé.



Recyclage du produit (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

(Applicables au sein de l'Union Européenne et autres pays européens disposant de système de tri sélectifs et de recyclage des déchets).

Ce symbole sur le produit, ou sa documentation, indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de vente. Ce produit ne peut être jeté avec les autres déchets professionnels et commerciaux.



FR



NOTICE



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil



Piles conformes rglt (EU) 2023/1542



Photo non contractuelle

PRÉVENTION ET GESTIONS DES PILES ET BATTERIES PORTABLES (< 5KG) USAGÉES :

Pourquoi faut-il recycler ses piles et batteries ?

- Pour économiser des ressources naturelles : elles sont rares ou présentes en quantités limitées dans la nature comme le fer, le zinc ou le nickel dont l'extraction est particulièrement polluante. Le recyclage des piles et batteries permet de produire des alliages et des métaux à valeur ajoutée (acier, zinc, plomb, cobalt) qui seront utilisés dans de nombreuses industries.
- Pour limiter les pollutions : en évitant d'introduire dans les ordures ménagères des traces de métaux lourds encore contenus dans certains types de piles ou batteries.
- Pour faire un geste environnement et social : le recyclage de piles et des batteries usagées s'inscrit dans les 3 principes du développement durable : la protection de l'environnement, la prise en compte d'enjeux sociaux et l'intérêt économique.

NE JAMAIS REJETER LES PILES ET BATTERIES USAGÉES DANS LA NATURE OU DANS LE BAC À ORDURES MÉNAGÈRES.

La collecte et le recyclage des piles et petites batteries usagées nécessite de prendre quelques précautions. Pour collecter ces déchets en toute sécurité, il est conseillé :

- Conserver les piles et batteries usagées en bon état :
 - o Ne pas sortir les batteries des appareils si elles sont inaccessibles pour ne pas les endommager. Si la batterie est incluse dans un appareil, déposer l'appareil dans les systèmes de collecte des déchets d'équipement électrique électronique.
 - o Ne pas tenter de les ouvrir ou de les casser volontairement.

• **Les piles bouton** : Pour cette catégorie de pile, isoler les pôles est indispensable, soit en les scotchant, soit en utilisant tout autre dispositif garantissant la protection aux courts-circuits. Attention également à les conserver hors de portées des enfants.

• **Limiter les courts-circuits** : il est également recommandé pour certains types de piles de scotcher les fils électriques ou les bornes qui sont trop rapprochées (type languettes métalliques).

• **Batterie légèrement gonflée** : La placer dans un sac transparent à fermeture zip et déposer ce sac parmi les autres piles et batteries usagées.

• Ne pas oublier de vous laver les mains après avoir manipuler des piles ou des batteries.

Une fois les piles et batteries usagées regroupées, se rendre dans un point de collecte le plus proche pour qu'elles soient recyclées

Les magasins qui vendent des piles ou batteries ont l'obligation de reprendre les piles et batteries usagées qui leur sont rapportées par le consommateur sans obligation d'achat (Art. R.543-128-1 du code de l'environnement). Ainsi toutes les grandes surfaces et commerces spécialisés sont équipés de collecteurs de piles. Les déchetteries reprennent aussi vos piles et batteries usagées et de nombreuses entreprises, administrations ou lieux ouverts au public proposent la collecte. Pour trouver le plus proche de chez vous, rendez-vous sur le site <https://rele-vonsledefipiles.com/trouver-un-point-de-collecte/> ou www.jerecyclamespiles.com



Ne laissez jamais la clé de secours à l'intérieur de votre coffre!

OUVRIR VOTRE COFFRE-FORT POUR LA PREMIÈRE FOIS

Dès la première ouverture, les utilisateurs doivent ouvrir le coffre-fort avec la clé de secours

- Insérer la clé et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
- Tout en maintenant la clé vers la droite, poussez la poignée vers le bas pour ouvrir
- Insérez les piles et définissez les codes d'utilisateur

INSERTION DES PILES

- Retirez le couvercle de la batterie à l'arrière de la porte (voir schéma)
- Insérez 4 piles AA en respectant les signes «+» et «-»
- Remettre le couvercle

Attention : veillez à remplacer les piles de démarrage dès les 1ères utilisations par des piles neuves.

DÉFINIR LE PREMIER CODE UTILISATEUR

- Avec la porte ouverte, appuyez sur le bouton de réinitialisation (situé à l'arrière de la porte, voir le schéma) la lumière jaune va s'allumer
- Entrez le nouveau code (3-8 chiffres) et appuyez sur «A» ou «B». La lumière jaune s'éteindra. Avant de fermer la porte du coffre, entrer le nouveau code utilisateur et appuyer sur «A» ou «B» (le code est verrouillé en A ou B). La lumière verte s'allumera indiquant que le code a été accepté.

Si le voyant jaune clignote avec 5 bips, le code d'utilisateur n'a pas été accepté

DÉFINIR LE DEUXIÈME CODE UTILISATEUR

- Avec la porte ouverte, appuyez sur 00 ensuite sur le bouton de réinitialisation (situé à l'arrière de la porte, voir le schéma) la lumière jaune va s'allumer
- Entrez le nouveau code (3-8 chiffres) et appuyez sur «A» ou «B». La lumière jaune s'éteindra. Avant de fermer la porte du coffre, entrer le nouveau code utilisateur et appuyer sur «A» ou «B» (le code est verrouillé en A ou B). La lumière verte s'allumera indiquant que le code a été accepté.
- Une fois que tous les codes d'utilisateur sont configurés, retirer la clé d'urgence et placer le couvercle noir sur la serrure à clé (voir schéma).

OUVERTURE DU COFFRE-FORT AVEC LE CODE UTILISATEUR

- Entrez votre code utilisateur pour «A» ou «B»
- Le voyant vert sera allumé
- Poussez la poignée vers le bas

OUVERTURE DU COFFRE-FORT AVEC LA CLÉ DE SECOURS

Gardez la clé de secours dans un endroit sûr, mais pas dans le coffre-fort lui-même

- Retirer le couvercle de la serrure d'urgence (voir schéma)
- Insérer la clé de secours, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
- Tout en maintenant la clé vers la droite, poussez la poignée vers le bas pour l'ouvrir

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

- 3 entrées erronées activeront le mode de verrouillage pendant 20 secondes
- A la 6ème entrée fausse, le mode de verrouillage est de 5 minutes
- Bip et lumière jaune clignotent pour ce mode de verrouillage complet

ATTENTION: le clavier sera désactivé pendant le verrouillage

REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque les piles sont retirées, les codes utilisateur seront supprimés (voir ci-dessous) Pour remplacer les piles, ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la porte en poussant la languette dans le sens de la flèche et installez toutes les piles neuves. Remarque: ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles. Ne mélangez pas des piles alcalines et des piles rechargeables.

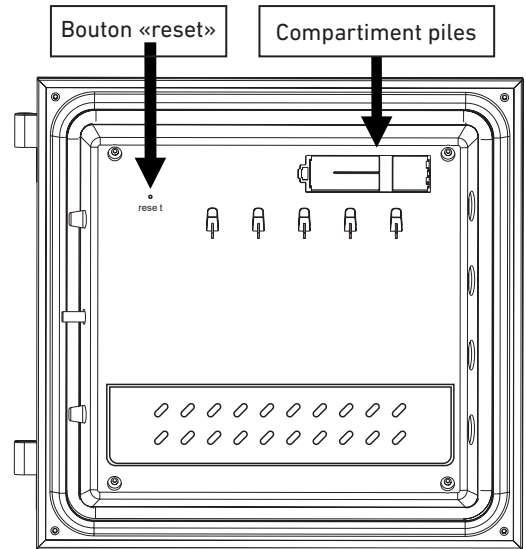
Attention: la réinitialisation de code utilisateur.

Lorsque vous retirez les piles, les codes utilisateur seront supprimés. Vous devrez réinitialiser les codes utilisateur en suivant les instructions du paragraphe «Définir le premier code utilisateur». Si les piles sont usées, vous devrez utiliser la clé d'urgence pour accéder aux piles.

Poignée

Couvercle clé de secours

Clavier



3

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

ENGLISH

Always comply with the following precautions and usage tips to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your safe.



Warnings

- Do not disassemble or attempt to repair your safe.

This may damage the locking system.

If you notice a problem with the electronic locking system (that you cannot solve by replacing cells), please contact RESKAL service center.



Caution

- Do not use a machine with damage electronic part, or with defects.
- Do not spare yourselves damaged electronic part, contact RESKAL service center or an agreed professional.



Correct Disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, or literature, indicates that the product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

4

PREVENTION AND MANAGEMENT OF USED PORTABLE BATTERIES (< 5KG) :

Why should we recycle our batteries?

- To save natural resources: these are rare or present in limited quantities in nature, such as iron, zinc or nickel, the extraction of which is particularly polluting. Recycling batteries produces alloys and value-added metals (steel, zinc, lead, cobalt) that are used in a wide range of industries.
- To limit pollution: by avoiding the introduction into household waste of traces of heavy metals still contained in certain types of batteries.
- To do something for the environment and society: recycling used batteries is in line with the 3 principles of sustainable development: environmental protection, social issues and economic benefits.

NEVER DISPOSE OF USED BATTERIES IN THE ENVIRONMENT OR IN THE HOUSEHOLD WASTE BIN.

To collect and recycle used batteries, you need to take a few precautions. To collect this waste safely, we recommend that you :

- **Keep used batteries in good condition:**
 - o To avoid damaging the batteries, do not remove them from the appliance if they are inaccessible. If the battery is included in an appliance, dispose of the appliance in a collection system for waste electrical and electronic equipment.
 - o Do not attempt to open or break them deliberately.
- **Button cells :** For this type of battery, it is essential to insulate the poles, either by taping them together or by using any other device that guarantees protection against short circuits. Keep them out of the reach of children.

• **Limiting short circuits :** For some types of battery, it is also advisable to tape down wires or terminals that are too close together (such as metal tabs).

• **Slightly swollen battery :** Place it in a transparent zip-lock bag and dispose of it with the other used batteries.

• Remember to wash your hands after handling batteries.

Once the used batteries have been collected, go to the nearest collection point so that they can be recycled.

⚠ Please do not keep emergency keys in your safe!

OPENING YOUR SAFE FOR THE FIRST TIME

- Upon first opening, users should open the safe with the emergency key
- Insert the emergency key and turn it clockwise
 - While holding the key to the right push handle downward to open
 - Insert batteries and set user codes

INSERTING BATTERIES

- Remove the battery cover on the back of the door (see diagram)
 - Insert 4 AA batteries by lining them up i a manner as indicated by the «+» and «-» signs
 - Replace the battery cover door
- Caution:** make sure to replace the starter batteries with new ones as soon as you use them for the first time.

SETTING THE FIRST USER CODE

- With the door open, press the reset button (located on the back of the door, see schema) the yellow light will come on
 - Input new code (3-8 digits) and press the «A» or «B». The yellow light will go out. Before closing the safe door enter the new user code and press the «A» or «B» (code will unlock safe with either A or B). Green light will come on indicating the code was accepted.
- If the yellow light flashes with 5 beeps, the user code was not accepted

SETTING THE SECOND USER CODE

- With the door open, press 00 the n the reset button (located on the back of the door, see diagram) the yellow light will come on
- Input new code (3-8 digits), and press the «A» or «B». The yellow light will go out. Before closing the safe door enter the new user code and press the «A» or «B» (code will unlock safe with either A or B). Green light will come on indicating the code was accepted.
- Once all user codes are set up remove emergency key and place black cover over key lock (see schema).

OPENING THE SAFE WITH USER CODE

- Input your user code for «A» or «B»
- The green light will be on
- Push handle in the downward position

OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY

- Keep the emergency key in a safe place but not in the safe itself
- Remove the cover of the emergency lock (see diagram)
 - Insert the emergency key, turn it clockwise
 - While holding key to the right push handle down to open

AUTOMATIC LOCK

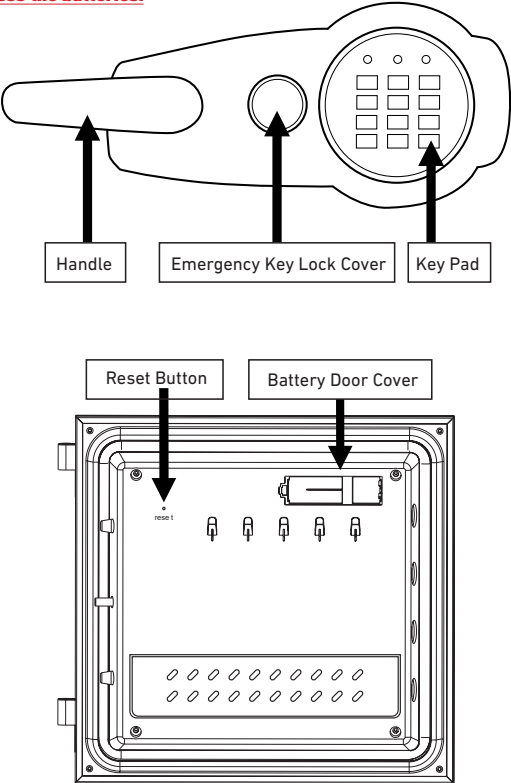
- 3 continuously wrong entries will activate lockout mode for 20 seconds
 - If a 6th wrong entry is made, lockout mode is 5 minutes
 - Beeping and yellow light will flash for this entire lockout mode
- CAUTION : the key pad will be disabled during lockout

5

BATTERY REPLACEMENT

When batteries are removed, the user codes will be deleted (see below caution)
To replace the batteries, open the battery compartment on the back of the door by pushing the tab in the direction of the arrow and install all new batteries.
Note : do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries.
Caution: Repeat the user code memory procedure.

⚠ When the batteries are removed, the user codes will be deleted. You will need to remember the user codes by following the instructions in «Setting the first user code». If the batteries are dead, you will need to use the emergency key to access the batteries.



INFORMACIÓN DE SALUD Y SEGURIDAD

ESPAÑOL

Siempre cumpla con las siguientes precauciones y consejos de uso para evitar situaciones peligrosas y garantizar el máximo rendimiento de su caja fuerte.

⚠ Advertencias

- No desmonte ni intente reparar su caja fuerte.
- Esto puede dañar el sistema de bloqueo.

Si observa un problema con el sistema de bloqueo electrónico (que no puede resolver reemplazando las celdas), póngase en contacto con el centro de servicio RESKAL.

⚠ Precaución

- No use una máquina con daños en la parte electrónica, o con defectos.
- No se ahorren partes electrónicas dañadas, comuníquese con el centro de servicio RESKAL o con un profesional acordado.



Correcta eliminación de este producto (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)
(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recolección separados)

Esta marca en el producto, o literatura, indica que el producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, separe estos elementos de otros tipos de desechos y recícelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben contactar al minorista donde compraron este producto, o a la oficina de su gobierno local, para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden llevar estos artículos para un reciclaje ambientalmente seguro. Los usuarios comerciales deben contactar a su proveedor y verificar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe mezclar con otros desechos comerciales para su eliminación.

6

PREVENCIÓN Y GESTIÓN DE PILAS PORTÁTILES USADAS (< 5KG) :

¿Por qué reciclar las pilas?

- Ahorrar recursos naturales: son escasos o están presentes en cantidades limitadas en la naturaleza, como el hierro, el zinc o el níquel, cuya extracción es especialmente contaminante. El reciclado de pilas produce aleaciones y metales de valor añadido (acero, zinc, plomo, cobalto) que se utilizan en numerosas industrias.
- Para limitar la contaminación: evitando la introducción en los residuos domésticos de restos de metales pesados que aún contienen ciertos tipos de pilas.
- Hacer algo por el medio ambiente y la sociedad: el reciclado de pilas usadas se ajusta a los 3 principios del desarrollo sostenible: protección del medio ambiente, cuestiones sociales y beneficios económicos.

NO TIRE NUNCA LAS PILAS USADAS AL MEDIO AMBIENTE NI AL CUBO DE LA BASURA DOMÉSTICA.

- A la hora de recoger y reciclar pilas usadas, hay que tomar algunas precauciones. Para recoger estos residuos de forma segura, es aconsejable :
- Mantenga las pilas usadas en buen estado :
 - o Para evitar dañar las pilas, no las extraiga del aparato si están inaccesibles. Si la pila está incluida en un aparato, deséchelo en un sistema de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
 - o No intente abrirlas ni romperlas deliberadamente.
 - Pilas de botón : Para este tipo de pilas, es imprescindible aislar los polos, ya sea uniéndolos con cinta adhesiva o utilizando cualquier otro dispositivo que garantice la protección contra cortocircuitos. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

- Limitación de cortocircuitos : En el caso de algunos tipos de batería, también es aconsejable fijar con cinta adhesiva los cables o terminales que estén demasiado juntos (como las lengüetas metálicas).

- Pila ligeramente hinchada : Métela en una bolsa transparente con cierre y deséchala junto con las demás pilas usadas.

- Recuerde lavarse las manos después de manipular pilas.

Una vez recogidas las pilas usadas, diríjase al punto de recogida más cercano para que puedan ser recicladas.

⚠ Nunca deje la llave de emergencia dentro de su baúl!

ABRIENDO TU CAJA FUERTE POR PRIMERA VEZ

- Después de la primera apertura, los usuarios deben abrir la caja fuerte con la llave de emergencia
- Inserte la llave de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj
 - Mientras mantiene presionada la tecla hacia la derecha, presione la manija hacia abajo para abrir
 - Inserta las baterías y configura los códigos de usuario

INSERTAR BATERÍAS

- Retire la tapa de la batería en la parte posterior de la puerta (vea el diagrama)
 - Inserte 4 pilas AA alineándolas de la manera indicada por los signos «+» y «-»
 - Reemplace la tapa de la batería
- Precaución: asegúrate de reemplazar las baterías de arranque por otras nuevas tan pronto como las uses por primera vez.

CONFIGURANDO EL PRIMER CÓDIGO DE USUARIO

- Con la puerta abierta, presione el botón de reinicio (ubicado en la parte posterior de la puerta, vea el diagrama) se encenderá la luz amarilla
 - Ingrese el nuevo código (3-8 dígitos) y presione «A» o «B». La luz amarilla se apagará. Antes de cerrar la puerta de la caja fuerte, introduzca el nuevo código de usuario y presione «A» o «B» (el código desbloqueará la seguridad con A o B). La luz verde se encenderá indicando que el código fue aceptado.
- Si la luz amarilla parpadea con 5 pitidos, el código de usuario no fue aceptado

ESTABLECER EL SEGUNDO CÓDIGO DE USUARIO

- Con la puerta abierta, presione 00 y el botón de reinicio (ubicado en la parte posterior de la puerta, vea el diagrama) se encenderá la luz amarilla
- Ingrese el nuevo código (3-8 dígitos) y presione «A» o «B». La luz amarilla se apagará. Antes de cerrar la puerta de la caja fuerte, introduzca el nuevo código de usuario y presione «A» o «B» (el código desbloqueará la seguridad con A o B). La luz verde se encenderá indicando que el código fue aceptado.
- Una vez configurados todos los códigos de usuario, retire la llave de emergencia y coloque una cubierta negra sobre la cerradura de la llave (véase el esquema).

APERTURA DE LA CAJA FUERTE CON CÓDIGO DE USUARIO

- Ingrese su código de usuario para «A» o «B»
- La luz verde estará encendida
- Empuje la manija en la posición hacia abajo

ABRIENDO LA CAJA FUERTE CON LA LLAVE DE EMERGENCIA

- Mantenga la llave de emergencia en un lugar seguro pero no en la caja fuerte
- Retire la tapa del seguro de emergencia (vea el diagrama)
 - Inserte la llave de emergencia, gírela en el sentido de las agujas del reloj
 - Mientras mantiene presionada la tecla hacia la derecha, presione la manija hacia abajo para abrir

BLOQUEO AUTOMÁTICO

- 3 entradas continuamente incorrectas activarán el modo de bloqueo durante 20 segundos

7

- Si se realiza una sexta entrada incorrecta, el modo de bloqueo es de 5 minutos
 - El pitido y la luz amarilla parpadearán para este modo de bloqueo completo
- PRECAUCIÓN: el teclado se desactivará durante el bloqueo

CAMBIO DE BATERÍA

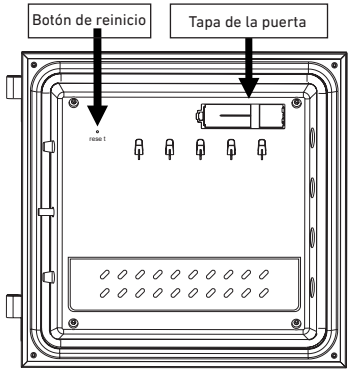
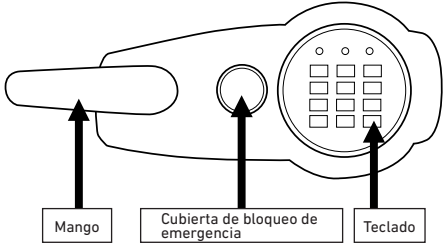
Cuando se eliminan las baterías, los códigos de usuario se eliminarán (ver precaución a continuación)

Para reemplazar las baterías, abra el compartimiento de la batería en la parte posterior de la puerta presionando la pestaña en la dirección de la flecha e instale todas las baterías nuevas.

Nota: no mezcle pilas viejas y nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar o recargables.

Precaución: Repita el procedimiento de memorización del código de usuario.

⚠ Cuando las pilas se retiren, los códigos de usuario se borrarán. Tendrá que recordar los códigos de usuario siguiendo las instrucciones en «Configurando el primer código de usuario». Si las baterías están agotadas, tendrás que usar la llave de emergencia para acceder a ellas.



SAV / Service Center
sav@reskal.com

Service Consommateurs :
Allée des acacias - 63190 LEZOUX - France
email : contact@wonday.com / sav@reskal.fr
web : www.reskal.com

8